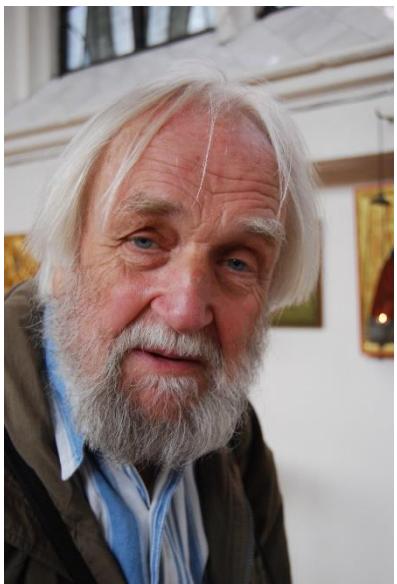


Памяти Адельберта Руссинга



16 октября в Заандаме отошел ко Господу один из наших старейших прихожан, Альберт (Адельберт) Руссинг. Ему было 96 лет.

Альберт родился в 1929 году в поселке Остербейк, где прожил до битвы за Арнем в 1944 году. Война была драматическим периодом для семьи: мать умерла, а сестра погибла в полевом госпитале от осколка снаряда. Семья бежала в Wapenveld, где Альберт нашел утешение в красоте природы. В шестнадцать лет он начал собирать гербарий, который пополнял всю оставшуюся жизнь (он также собирал пчел и журчалок). Он стал активным членом Нидерландского союза молодежи по изучению природы, Ассоциации полевой биологии и Королевского нидерландского общества естествознания. До глубокой старости он участвовал в уходе за заповедником Kalverpolder недалеко от музея на открытом воздухе Заанс-Сханс.

В своей профессиональной жизни Альберт также занимался коллекционированием: он долгое время работал архивариусом в Государственном архиве в Гааге, а позже помогал муниципалитетам приводить в порядок свои архивы.

Альберт вырос в ремонстрантской (арминианской) общине, но позже примкнул к Старокатолической церкви, которая еще с 19 века поддерживает глубокие связи с Православием. На него также оказали большое влияние труды Достоевского. К 1979 г. он был принят в Православие архим. Пахомием в монастыре в Санкт-Губерте (местечко в провинции Норд-Брабант).

Альберт стал членом нашего прихода. Это никогда не было исключительным членством: он поддерживал контакты со многими нидерландскоязычными приходами, монастырями и священнослужителями. Он имел широкое видение Православия и стремился к его внедрению в нидерландскую культуру и язык. С большим энтузиазмом он посвятил себя работе в Православном братстве свт. Николая (Vereniging van orthodoxen h. Nikolaas), основанном в 1979 году как место встречи православных христиан разных юрисдикций (в то время практически не было формальных контактов, и движущей силой сближения были миряне). В период с 1982 по 2013 год он регулярно публиковался в «Ежегоднике» Братства (см. ниже).

Как и многие православные голландцы своего поколения, Альберт очень серьезно относился к богослужению. У него были все богослужебные издания монастыря в Гааге (а позже и монастыря в Астене), и он готовился к службе с их помощью. Особенно тщательно он следил за особыми службами (Страстная седмица, двунадесятые праздники, Царские часы Рождества и Богоявления), держа книгу в руках. Он любил беседовать с отцом Алексием и игуменией Марией (настоятельницей монастыря в Астене) о наилучших возможных переводах, при этом иногда занимая принципиальную – если не сказать непреклонную – позицию. Его убеждение, что голландское слово «glorie» является

лучшим переводом греческого «докса» («слава»), чем наиболее часто используемые термины «еер» или «heerlijkheid», не было принято; однако его замечание об ошибке в переводе псалма 50 (в гаагской голландской псалтыри говорится «возрадуются кости, Тобою смиренныя») было принято; в частности, в амстердамском молитвослове исправили на «возрадуются кости смиренныя».

Один из самых принципиальных вопросов для Альберта был связан с молитвой последних оптинских старцев. Молитва гласит, среди прочего, «Какие бы я ни получал известия в течение дня, научи меня принять их со спокойной душою и твёрдым убеждением, что на всё Святая воля Твоя». Для Альберта это было неприемлемо; зло, которое происходит, по его твердому убеждению, не могло исходить от Бога, даже если Бог не творит его, а только допускает его. Он писал: «Если я, по какой либо причине, допускаю зло в отношении другого человека, я заслуживаю порицания, если не наказания. Такое никогда не может относиться к Богу». По его просьбе отец Алексий включил в голландский молитвослов сноску («'воля' в смысле благой, спасительной воли Бога, Который желает спасения для всех. Человеческая воля может принять это спасение, но может и отвергнуть его»). Для Альберта этого было недостаточно: при переиздании молитвослова в 2011 году он попросил подтвердить, что данное переиздание не осуществляется от его имени. Стой же страстью он боролся за чтение Евангелия от Луки на Рождественской всенощной, как это принято в большинстве западных церквей.

Такие высказывания были характерны для него. Альберт не принимал вопросы веры без усилия – он пытался их понять и принять. Он так описывает процесс набора голландского перевода катехизиса «Жив Бог» на пишущей машинке:

«Первая глава и первая часть, как и следовало ожидать, посвящены творению – и сразу же говорится, что Бог вначале сотворил все из ничего. Здесь сразу же начинается размышление. Ибо как мне понять: «сотворил из ничего»? Один вопрос сразу же ведет к другому. И одно решение может быть диаметрально противоположно другому, пока я не пойму смысл обоих решений настолько, что увижу, как они связаны между собой».

(*Введение к его сайту, посвященному философскому размышлению о (восточной) православности в вере, духовности и литургии*)

«Здесь сразу же начинается размышление!» Эти слова полностью характеризуют Альберта. На протяжении многих лет он записал много своих размышлений в виде статей или небольших брошюр. Некоторые из них можно найти на (нидерландскоязычном) сайте [«Философские размышления о \(восточной\) православности в вере, духовности и литургии»](#). Альберт также с энтузиазмом участвовал в содержательных мероприятиях, которые на протяжении десятилетий проводились внутри и вне прихода: богослужение, библейские кружки, тематические группы, приходские конференции, мероприятия Православного братства, западноевропейские конгрессы *Fraternité Orthodoxe* и, с самого начала 90-х годов, в работе Православного информационного центра. Вместе с Бернардом Фринкингом он заучивал Евангелие от Марка наизусть. Многие верующие стали его друзьями и братьями. Например, он стал крестным отцом сына другой активной прихожанки, Галины Рол. Еще в 2022 году он написал статью памяти другой сестры во

Христе, нашей бывшей церковной старосты Карин Бойсен. Православный скульптор Серафим Одденс по его просьбе создал прекрасный надгробный памятник.

Еще одной темой, которой он посвятил себя всем сердцем, были беженцы. С 2001 года он участвовал в организации молебнов у стен центра временного содержания мигрантов у аэропорта Схипхол. При поддержке различных священников и верующих до 40 православных верующих собирались, чтобы молиться за содержащихся под стражей беженцев. Для Альберта было очень важно, чтобы во время таких служб кадили в сторону заключенных, как знак того, что каждый человек является образом Бога.

В последние годы ему стало труднее участвовать в мероприятиях. Но Альберт продолжал регулярно ходить в церковь, где каждый раз радовался службе и общению с прихожанами. В четверг 23 октября он придет в последний раз, чтобы мы, как община, могли с ним попрощаться. Нам будет не хватать его пронзительных, ясных глаз и его теплоты.

Мы желаем его жене Вильме, его детям и внукам сил в связи с кончиной этой необыкновенной личности.

В заключение приводим несколько слов Альберта о том, как он представлял себе встречу с Господом:

«Поскольку мы 'отпали' от Бога в результате грехопадения, Он может достичь нас только тогда, когда мы открываемся Ему. В той мере, в какой нам это удается, мы позволяем Богу быть тем, Кто Он есть, и возводим Его на престол. Тогда мы действительно можем сказать, да, воспеть: «Господь воцарися, в лепоту обелечеся».

Поскольку мы отпали от Него через грехопадение, Он не может ничего для нас сделать – или только и в той мере, в какой нам удается открыться Ему и принять Его откровение как откровение. Ведь Бог уважает нашу свободу, Он хочет, чтобы мы пришли к Нему как свободные люди. И когда нам удается действительно открыться Ему – а ведь это так трудно! – и прийти к Нему, Он ни в коем случае не отвергнет нас».

Размышления о том, что такое откровение..., из Ежегодника 2013

Вечная память!

Тексты Альберта:

<http://orthodoxfilosofischebezinning.nl/index>

- Немного истории – Нижние Земли и православие (Ежегодник Православного Братства свт. Николая за 1982 год)
- Православие в Нидерландах (Ежегодник Православного Братства свт. Николая за 1989 год)

- Немного истории: Йоханнес Антониус Сейнерус, первый православный в Нидерландах (1668–1745) (Ежегодник Православного Братства свт. Николая за 1989 год)
- Исходное горе и откровение спасения (Ежегодник Православного Братства свт. Николая за 2008 год)
- Эпилог отца Пафомия (Ежегодник Православного Братства свт. Николая за 2010 год)
- Подход к православной эсхатологии - Перевод (с французского) и комментарий (Ежегодник Православного Братства свт. Николая за 2010 год)
- Божественное откровение в первом описании сотворения мира (Ежегодник Православного Братства свт. Николая за 2010 год)
- Божественное откровение во втором описании сотворения мира (Ежегодник Православного Братства свт. Николая за 2011 год)
- Послесловие к размышлениям о божественном откровении в описаниях сотворения мира (Ежегодник Православного Братства свт. Николая за 2012 год)
- Паломничество в Большие Дорки (Ежегодник Православного Братства свт. Николая за 2013 год)
- Размышления о том, что такое откровение... (Ежегодник Православного Братства свт. Николая за 2013 год)
- Вопрос о смысле и вопрос о Боге – На пути к познанию истины (без даты, собственное издание)
- Фактический разрыв в вероучении между Восточной и Западной Церковью (без даты, собственное издание)
- Вера в реинкарнацию и вера в воскресение (без даты, собственное издание)
- Жизнь из «полноты» (включая Акафист «Слава Богу за все») (без даты, собственное издание)
- О херувимской песни – от херувимской песни к пониманию Православия (без даты, на основании переписки с неправославным по этому поводу) (без даты, собственное издание)

